

تطبيقا لبرنامج رئيس الجمهورية في مجال إصلاح العدالة وإعادة إدماج المحبوسين، وتجسيديا للمهام والصلاحيات المخولة لوزارة العدل في إطار البرنامج العام للحكومة.

وإعتبارا لضرورة تدعيم التعاون وتبادل الخبرات والمعارف بين المديرية العامة لإدارة السجون وإعادة التربية والمكتبة الوطنية الجزائرية.

ونظرا إلى أن التكفل بالجانب الثقافي يساهم في تكوين شخصية المحبوس وصقلها وضمن إعادة تربيته وإدماجه في المجتمع.

وبعد الإطلاع على الأمر رقم 02-72 المؤرخ في 25 ذي الحجة عام 1391 الموافق 10 فبراير سنة 1972 المتضمن قانون تنظيم السجون وإعادة تربية المساجين.

وإستنادا لأحكام المرسوم التنفيذي رقم 98-202 المؤرخ في 25 صفر عام 1419 الموافق 20 يونيو سنة 1998 المتضمن إحداث المديرية العامة لإدارة السجون وإعادة التربية وتنظيمها.

تم الإتفاق بين السيدين

المدير العام لإدارة السجون وإعادة التربية

و

المدير العام للمكتبة الوطنية الجزائرية

على ما يأتي:

المادة الأولى: تحدد هذه الإتفاقية مجالات التعاون وتبادل الخبرات بين المديرية العامة لإدارة السجون وإعادة التربية وبين المكتبة الوطنية الجزائرية في إطار تربية وتأهيل المحبوسين بهدف إعادة إدماجهم إجتماعيا.

## اتفاقية تنسيق وتعاون في مجال الثقافة

بين

المديرية العامة لإدارة السجون وإعادة التربية

و

المكتبة الوطنية الجزائرية

يشكل فوج عمل مشترك يتكون من ممثلين (02) عن المديرية العامة لإدارة السجون وإعادة التربية وممثلين (02) عن المكتبة الوطنية الجزائرية.

**المادة 02:** يتولى فوج العمل المشار إليه أعلاه تحضير برامج ثقافية سنوية وإثرائها ويتابع تنفيذها وتقييم نتائجها على مستوى المؤسسات العقابية.

**المادة 03:** يعمل الجانبان على توفير كل الإمكانيات المادية والبشرية وتبسيط وتسهيل جميع الإجراءات من أجل تحقيق التعاون في ميدان التنشيط الثقافي الموجه للمحبوسين، كما يعملان على توفير مختلف أوجه الثقافة لصالح المحبوسين داخل المؤسسات العقابية.

**المادة 04:** تتولى المكتبة الوطنية الجزائرية تزويد مكاتب المؤسسات العقابية

بـ:

كتب ومجلات ونشریات ثقافية وعلمية،

أجهزة ووسائل وأشرطة ثقافية وعلمية سمعية/ بصرية.

تخضع قائمة عناوين الكتب والمراجع والنشریات والأشرطة السمعية/البصرية السالفة الذكر إلى الموافقة المسبقة لفوج العمل المذكور أعلاه.

**المادة 05:** تلتزم المكتبة الوطنية الجزائرية بتكوين موظفي إدارة السجون والمحبوسين في علم المكتبات على مستوى الأقسام المفتوحة لهذا الغرض بالمؤسسات العقابية. ويكون هذا التكوين مكرسا بشهادات مهنية تسلم للفائزين.

- تلتزم المديرية العامة لإدارة السجون وإعادة التربية بتوفير كل الإمكانيات المادية والبشرية من أجل تسهيل تنفيذ هذا البرنامج وتعيين الموظفين والمحبوسين المقترحين للتكوين في هذا المجال.

**المادة 06:** تتولى المكتبة الوطنية الجزائرية بالتعاون والتنسيق مع الديوان الوطني للأشغال التربوية نشر الأعمال الثقافية والعلمية المنجزة من طرف المحبوسين.

**المادة 07:** يلتزم موظفو المكتبة الوطنية الجزائرية المتدخلون على مستوى المؤسسات العقابية بالبرنامج الدراسي الوطني ويسهرون على تنفيذه في الأجل المحددة من قبل الطرفين.

**المادة 08:** يتولى مراقبة تطبيق البرنامج المقرر ومواعيد التدريس كل من قاضي تطبيق الأحكام الجزائرية المختص إقليميا وممثل عن المكتبة الوطنية الجزائرية المعين لهذا الغرض، ويعدان تقريرا مفصلا كل ثلاثة أشهر يوجه إلى فوج العمل المشترك المشار إليه في المادة الأولى أعلاه، يتضمن كيفية تنفيذ البرنامج وتقديم الإقتراحات الملانمة.

**المادة 09:** يشرف الطرفان على تنظيم دورات ومسابقات ثقافية في المؤسسات العقابية خلال الإحتفالات بالأعياد الوطنية والدينية وبمناسبة الإحتفالات الأخرى بمشاركة مؤطرين من المكتبة الوطنية الجزائرية وتنتشر المساهمات العلمية في المجلات المعدة لهذا الغرض.

**المادة 10:** يعمل الطرفان على توفير محاضرين متخصصين قصد إلقاء محاضرات حول مواضيع تساهم في إعادة إدماج المحبوسين خلال المناسبات المختلفة.

**المادة 11:** يستفيد موظفو المكتبة الوطنية الجزائرية المعينين للعمل بالمؤسسات العقابية في إطار تنفيذ هذه الإتفاقية بالدورات التكوينية التي تنظمها المديرية العامة لإدارة السجون وإعادة التربية حول الطرق الكفيلة بتحقيق إعادة الإدماج الإجتماعي للمحبوسين وفقا للقوانين السارية المفعول.

**المادة 12:** تعمل كل من المديرية العامة لإدارة السجون وإعادة التربية والمكتبة الوطنية الجزائرية على ترقية البحث العلمي والدراسات المتخصصة في ميدان السجون.

**المادة 13:** إن أحكام هذه الإتفاقية قابلة للتعديل كلما دعت الضرورة ذلك.

**المادة 14:** يسرى مفعول هذه الإتفاقية ابتداء من تاريخ توقيعها.

حرر بالجزائر في 21 ديسمبر 2004

المدير العام للمكتبة الوطنية  
الجزائرية

المدير العام لإدارة السجون  
وإعادة الإدماج